

# Der Oberbürgermeister

Landeshauptstadt Erfurt . Der Oberbürgermeister . 99111 Erfurt

Stadtrat Erfurt  
Fraktion Die Linke.  
Frau Stange  
Fischmarkt 1  
99084 Erfurt

**Drucksache 1126/15 - Dringliche Anfrage nach § 9 Abs. 2 GeschO –  
Geschäfte mit der Not anderer - öffentlich**

Journal-Nr.:

Sehr geehrte Frau Stange,

Erfurt,

Ihre Anfragen beantworte ich wie folgt:

- 1. Seit wann sind der Stadtverwaltung solche Praktiken bekannt bzw. ist ihr bekannt, ob es bereits entsprechende Strafanzeigen gibt?**

Die im Zeitungsartikel benannten Praktiken wurden der Stadtverwaltung wenige Tage vor den Presseberichten bekannt. Erste geeignete Maßnahmen wurden geprüft und ergriffen bzw. deren Umsetzung veranlasst. Ich bitte um Verständnis, dass zur Arbeit der Strafermittlungsbehörden keine Auskunft gegeben werden kann.

- 2. Wie gedenkt die Stadtverwaltung diese Ausbeutung von Flüchtlingen zu stoppen?**
- 3. Wäre ein Ausbau der interkulturellen Kompetenzen und Angebote der Stadtverwaltung (z.B. durch Formularvordrucke in verschiedenen Sprachen und Ausbau der Fremdsprachekenntnisse der Mitarbeiter\*innen) geeignet Flüchtlingen und anderen Neuerfurter\*innen ohne oder mit nur geringen Deutschkenntnissen das Ankommen in Erfurt zu erleichtern?**

Die Stadtverwaltung versucht bereits heute mit einer Vielzahl von Erleichterungen für die ankommenden Flüchtlinge den speziellen Bedürfnissen – auch im Umgang mit den Ämtern selbst, z.B. durch die Verwendung internationaler Amtsvordrucke - gerecht zu werden.

Im täglichen Verwaltungshandeln kann jedoch nicht verhindert werden, dass sich Dritte als vermeintliche Dienstleister der Flüchtlinge betätigen und diese bei den Amtsgängen begleiten und unterstützen. Ob eine solche Person ehrenamtlich, als tatsächlich beauftragter Dolmetscher zu angemessenen Preisen oder aber mit kriminellem Hintergrund beteiligt ist, ist für die Mitarbeiter der Stadtverwaltung nicht zu erkennen.

*Seite 1 von 2*

**Sie erreichen uns:**  
E-Mail: [oberbuergemeister@erfurt.de](mailto:oberbuergemeister@erfurt.de)  
Internet: [www.erfurt.de](http://www.erfurt.de)

Rathaus  
Fischmarkt 1  
99084 Erfurt

Stadtbahn 3, 4, 6  
Haltestelle:  
Fischmarkt

Im Ergebnis der aktuellen Ereignisse wird daher über verschiedene Ebenen (Stadtverwaltung, ZIM, Sozialarbeiter in den Einrichtungen, Ausländerbeirat und KoWo) versucht, eine Sensibilisierung sowohl bei Mitarbeitern als auch bei Flüchtlingen durch verstärkte Information zu erreichen.

Mit freundlichen Grüßen

Andreas Bausewein